

VD 538 INFO Fremdsprachige Untertitel – 05.07.2023

Liebe Zuschauerinnen und Zuschauer,
liebe Leser,

aufgrund des vielfach von meinen ausländischen Zuschauerin geäußerten Wunsches nach fremdsprachigen Untertiteln zu meinen Videos habe ich gestern damit begonnen, dieser Bitte nachzukommen.

Ich werde sämtliche Videos mit englischen sowie französischen Untertiteln versehen. Ich bitte Sie um Verständnis, dass dies – bei fast 500 Videos – einige Zeit in Anspruch nehmen wird.

Ich möchte darauf hinweisen, dass ich nicht die automatische Übersetzungsfunktion von *YouTube* nutze, da es bei dieser immer wieder zu Übersetzungsfehlern kommt. Aus diesem Grund übersetze ich meine Texte selbst. Dies ist mit einem gewissen Aufwand verbunden, vermindert aber das Vorkommen von Fehlern, welche das Textverständnis eintrüben könnten.

Bitte beachten Sie, dass nur die deutschsprachigen Videos mit fremdsprachigen Untertiteln versehen werden. Bei Videos, die bereits auf Englisch oder Französisch vorliegen, ist dies nicht notwendig. Ebenso werden Videos, in denen es um die Vorstellung deutschsprachiger Bücher geht, welche nur auf dem deutschsprachigen Markt erhältlich sind, nicht übersetzt, da sich die Videos ausschließlich an das deutschsprachige Publikum richten.

Gleiches gilt für Videos, in welchen ich englischsprachige oder französischsprachige Bücher, Zeitschriften und sonstige Medien auf Deutsch exklusiv für das deutschsprachige Publikum präsentiere.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass ich die Übersetzung nicht in weiteren Sprachen anbieten kann. Dies ist mir schon allein aus zeitlichen Gründen nicht möglich.

Mit diesem neuen Zusatzangebot hoffe ich Ihnen, liebe Zuschauerinnen und Zuschauer im In- und Ausland sowie allen hörbeeinträchtigten Personen, eine Erleichterung hinsichtlich des Zugangs zu meinen Video-Inhalten verschaffen zu können.

Ich bedanke mich für Ihre Aufmerksamkeit!

Copyright by Andrea Pirringer
www.andrea-pirringer.com